

CONAN

A SAGA DO CERCO DE MAKALLET



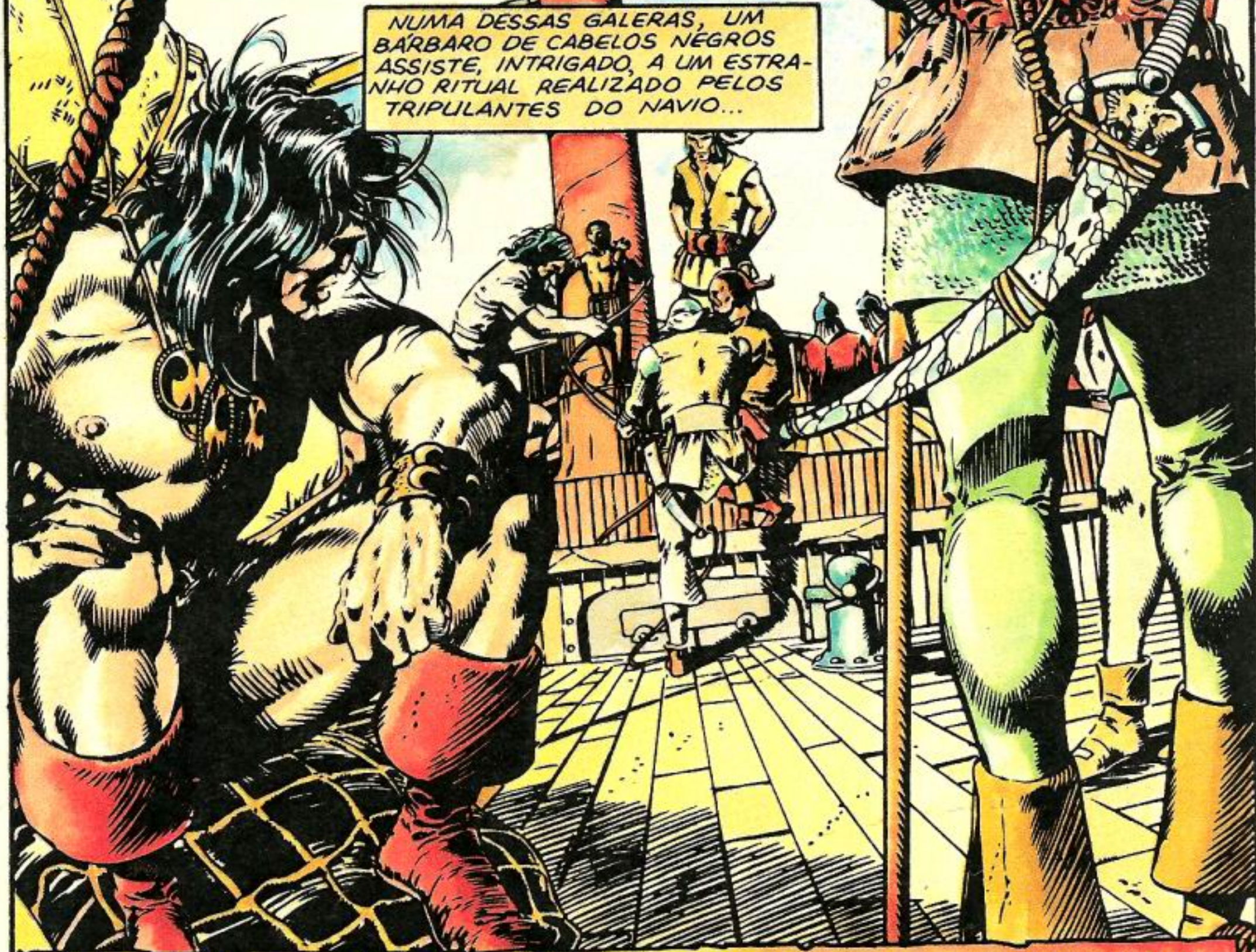
THOMAS - SMITH - ADKINS - RUSSEL - MAYERIK - BUSCEMA

CONAN, O BÁRBARO

FALCÕES DO MAR

MAR DE VILAYET.
MUITOS DIZEM QUE ELE NÃO
PASSA DE UM LAGO TURANIA-
NO INFESTADO DE ENORMES NA-
VIOS DE GUERRA PARA PROTEGER O
RENDOSO COMÉRCIO MARÍTIMO,
QUE ENCHE OS COFRES DO REI YELDIZ.

NUMA DESSAS GALERAS, UM
BÁRBARO DE CABELOS NEGROS
ASSISTE, INTRIGADO, A UM ETRA-
NHO RITUAL REALIZADO PELOS
TRIPULANTES DO NAVIO...



ROY THOMAS: Argumento * BARRY SMITH: Desenhos * DAN ADKINS: Arte-final * SÉRGIO C. FURLANI: Cor
Continuação das aventuras do herói criado por ROBERT E. HOWARD











"O REINO DE TARIM PASSOU A SER CONSIDERADO O MAIS GRANDIOSO DENTRE TODAS AS TERRAS HIRKANIANAS..."

"...ONDE PERMANECIU ATÉ SEMANAS ATRÁS..."

"...QUANDO EMISSÁRIOS DA CIDADE-ESTADO DE MAKALLET INVADIRAM O TEMPLO SAGRADO E O RAPTARAM!"

"...E O VENERADO DEUS VIVO FOI LEVADO PARA A PROTEGIDA FORTALEZA DE AGRAPUR..."



"ULTRAJADO, O REI YELDIZ DECRETOU QUE MAKALLET DEVERIA PAGAR PELA AFRONTA..."

"...COM O SANGUE DE SEUS FILHOS!"

"E QUE A CIDADE DEVERIA SER SITIADA..."

"...ATÉ QUE NOSSO VENERADO DEUS FOSSE DEVOLVIDO AO SEU VERDADEIRO LUGAR!"



PARA COMANDAR ESTA ESQUADRA DE GUERRA, YELDIZ ESCOLHEU A MIM, SEU FILHO E HERDEIRO!

EU, YEZDIGERD, QUE UM DIA GOVERNAREI SOBRE TODA A HYRKÂNIA!

POR ISSO O TARIM DEVE SER RECUPERADO!

MAS, PRA ISSO, VOCÊ NÃO PRECISA DO TARIM!

ELE NEM AO MENOS É UM DEUS VERDADEIRO!



JÁ ESQUECEU QUE MAKALLET É CONCORRENTE COMERCIAL DE AGRAPUR, CONAN?

RESGATAR UM DEUS E, AO MESMO TEMPO, DESTRUIR UM RIVAL!

O QUE PODE SER MAIS SAGRADO DO QUE ISSO?



SEU INSOLENTE, FILHO DE UM CÃO...

COMO OUSA FALAR ASSIM DO FUTURO IMPERADOR DE TURAN?

PELO CORAÇÃO NEGRO DE ERLIK, EU VOU...

MITRA!



GUARDE SUA ESPADA, PRÍNCIPE! O VANIR NÃO QUIS OFENDER!

VOCÊ NÃO DISSE QUE PRECISA DE TODOS OS HOMENS DISPONÍVEIS...

...VIVOS?

TEM RAZÃO! MORTO, ELE NÃO SERVIRÁ PRA NADA!

ENTÃO VOCÊS SE UNIRÃO A NÓS?

SIM, MAS, ANTES...



...O QUE
NÓS VAMOS
GANHAR?



VOCÊ É
BEM OBJETI-
VO, HEIN,
BÁRBARO?

QUANDO
MAKALET FOR
TOMADA, VOCÊS
PODERÃO
SAQUEA-LA À VONTADE!
ENQUANTO ISSO...

...AMBOS SE-
RÃO ARMADOS
E ALIMENTADOS
POR NÓS!

QUAL É
MESMO SEU
NOME,
BÁRBARO?

CONAN!
NÃO SE
ESQUEÇA!



OH, EU
NÃO ESQUE-
CEREI.

NÃO
MESMO!

VOCÊ?! COMO
SE ATREVE A
SE APROXIMAR
DE MIM DEPOIS
DO QUE ACON-
TECEU?

EU...



NÃO IMPORTA!
QUANDO RESGATA-
MOS ESSES BÁRBAROS,
ADQUIRIMOS
DOIS BONS
GUERREIROS!

ELES SÃO
PAGÃOS,
SENHOR... DES-
CRENTES!

TARIM CERTA-
MENTE NÃO
GOSTARIA QUE
ALISTÁS-
SEMOS
TAIS
CRIATU-
RAS.

OS DEUSES
SÃO
ESTRANHOS,
SOLDADO!



ELES TÊM SEUS
FAVORITOS,
E MUITOS
PASSAM
A VIDA A
ADORA-LOS...

...MAS ELES
SEMPRE FAVORE-
CEM MAIS OS
HOMENS DE ES-
PADA EM
PUNHO E
VONTADE DE
FERRO!

ORDENE
QUE AS
VELAS
SEJAM ABAI-
XADAS...

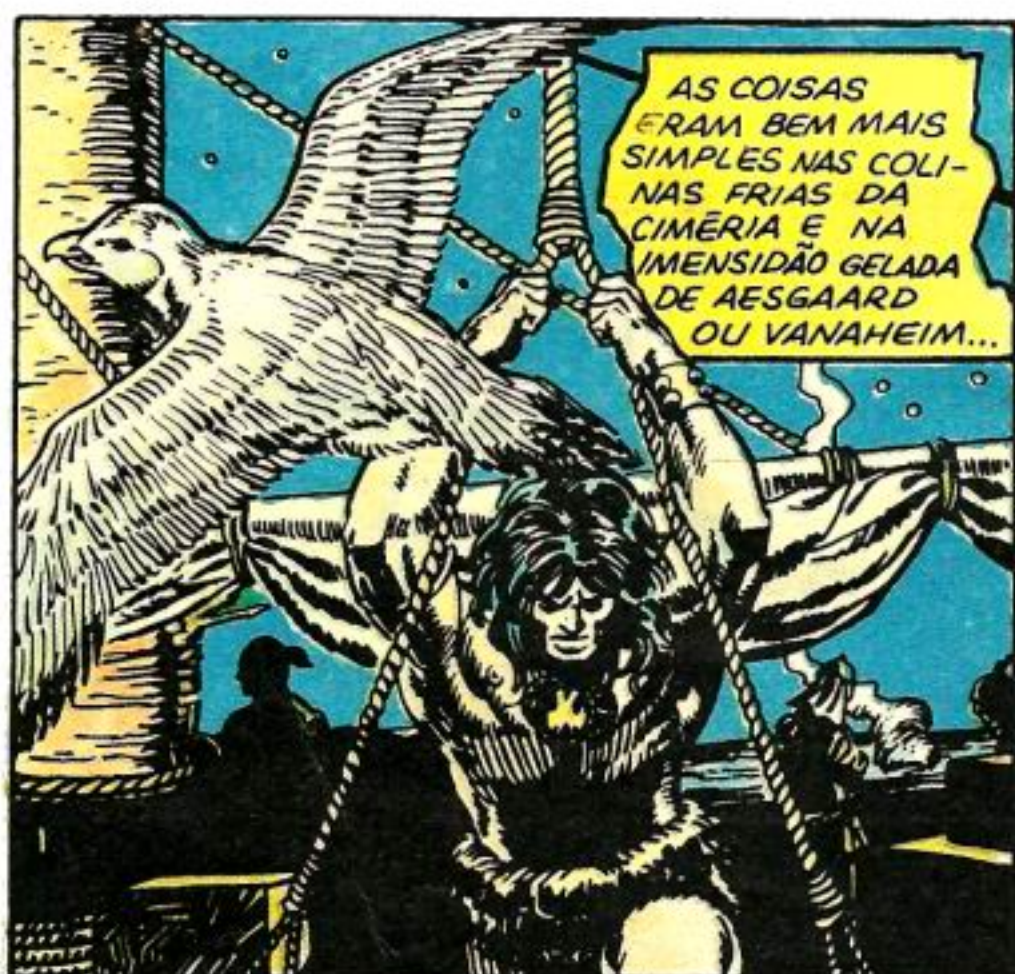


LOGO
ESTA-
REMOS
FRENTE
AS
MURALHAS
DE
MAKA-
LET!



A NOITE CO-
BRE O MAR DE
VILAYET COMO
UM MANTO
NEGRO E
ESPESSE...

...ENQUANTO
UM BÁRBARO
SE PÕE A
REFLETIR SO-
BRE TUDO
POR QUE PASSOU,
DESDE QUE
DEIXOU SUA
TERRA-
NATAL.

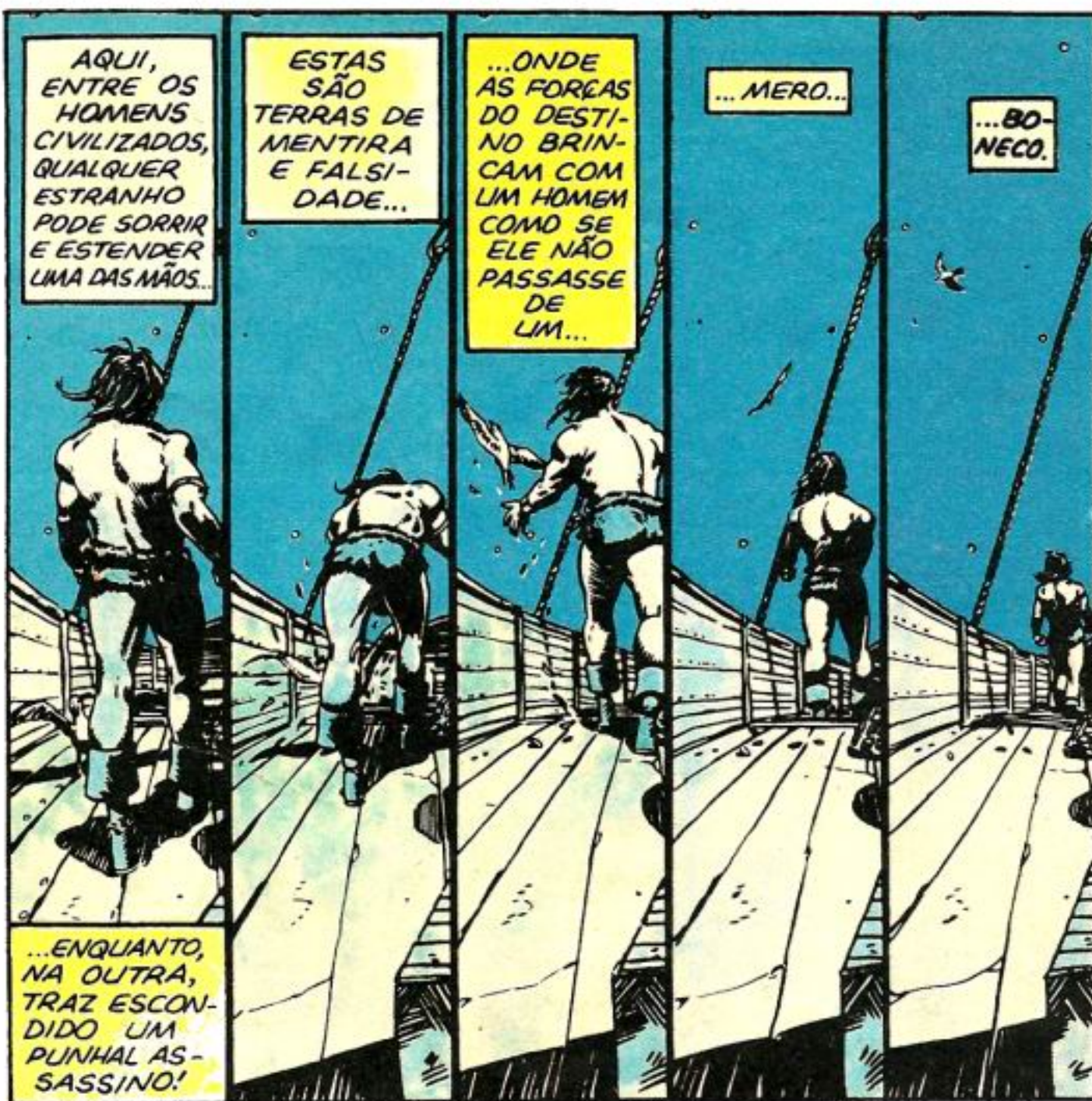


AS COISAS
ERAM BEM MAIS
SIMPLES NAS COLI-
NAS FRIAS DA
CIMÉRIA E NA
IMENSIDÃO GELADA
DE AESGAARD
OU VANAHEIM...



LA, UM HOMEM PODIA
TOMAR UMA
ESPADA EM
SUAS MÃOS...

...E TER CER-
TEZA DE QUE,
A PARTIR DA-
LI, SERIA
SENHOR DO
SEU
PRÓPRIO
DESTINO.



AQUI,
ENTRE OS
HOMENS
CIVILIZADOS,
QUALQUER
ESTRANHO
PODE SORRIR
E ESTENDER
UMA DAS MÃOS...

ESTAS
SÃO
TERRAS DE
MENTIRA
E FALSÍ-
DADE...

...ONDE
AS FORÇAS
DO DESTI-
NO BRIN-
CAM COM
UM HOMEM
COMO SE
ELE NÃO
PASSASSE
DE LIM...

... MERO...

...BO-
NECO.

...ENQUANTO,
NA OUTRA,
TRAZ ESCON-
DIDO UM
PUNHAL AS-
SASSINO!



O AMA-
NHECER
CHEGA
CALMO E
SILENCIO-
SO NO
MAR DE
VILAYET.



SÚBITO,
GRITOS
RÍSPIDOS
DECRETAM...



...O FIM DA MONÓ-
TONA QUIETUDE
DAS ÁGUAS...



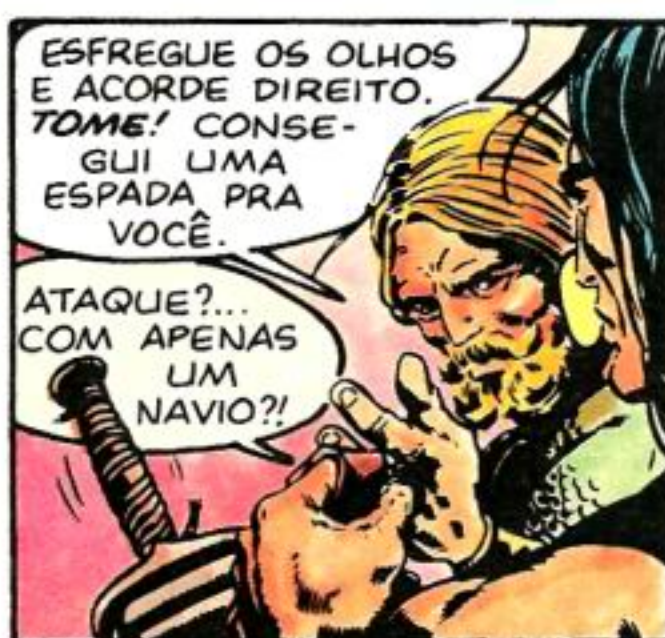
...AO ORDENAREM
QUE AS VELAS
SEJAM DESFRAL-
DADAS.

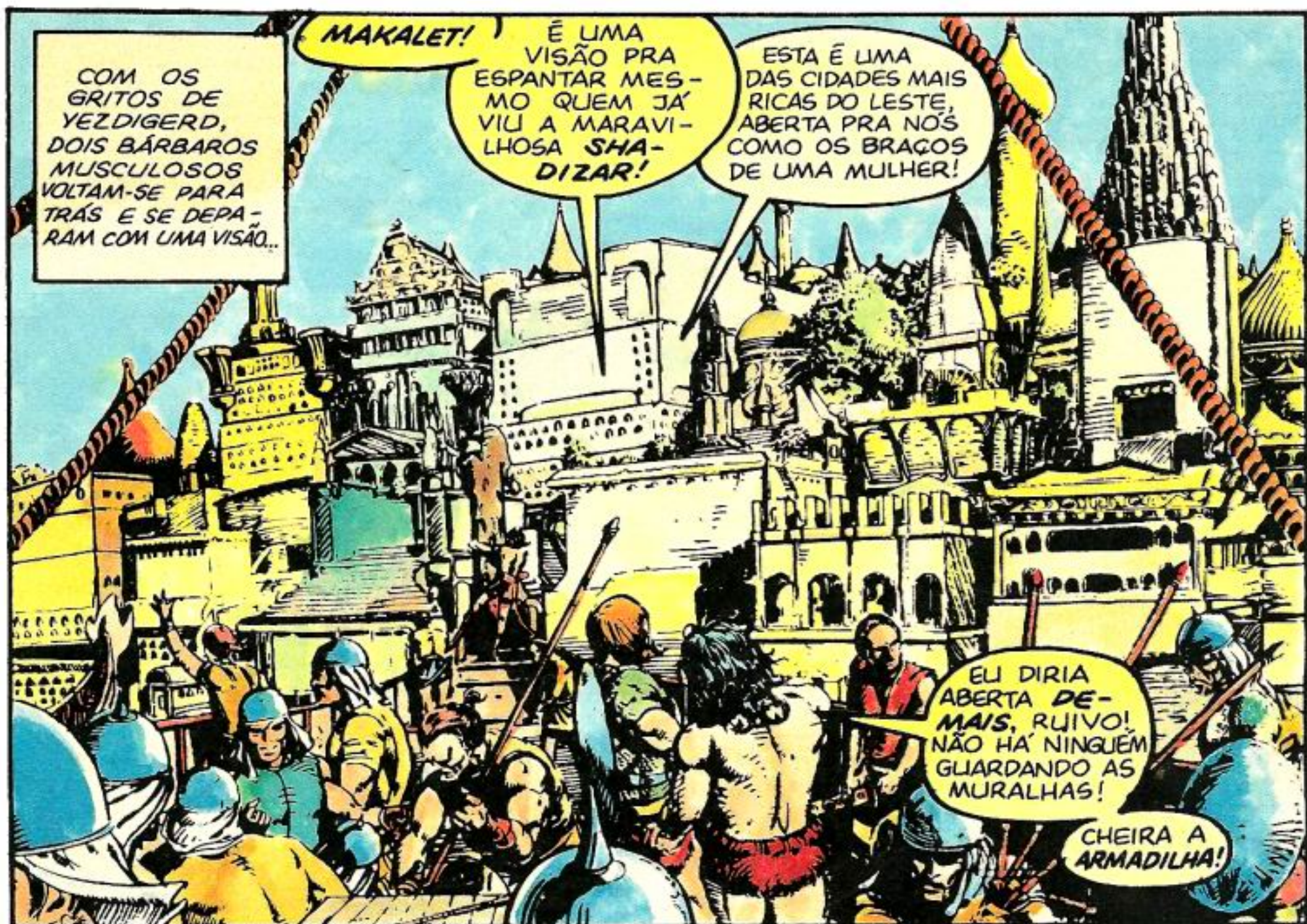


HÃ... O QUÊ?

ENTÃO... FOI SÓ UM SONHO?!

FOI SÓ UM SONHO.





COM OS GRITOS DE YEZDIGERD, DOIS BÁRBAROS MUSCULOSOS VOLTAM-SE PARA TRÁS E SE DEPARAM COM UMA VISÃO...

MAKALET!

É UMA VISÃO PRA ESPANTAR MESMO QUEM JÁ VIU A MARAVILHOSA SHA-DIZAR!

ESTA É UMA DAS CIDADES MAIS RICAS DO LESTE, ABERTA PRA NÓS COMO OS BRAÇOS DE UMA MULHER!

EU DIRIA ABERTA DE-MAIS, RUIVO! NÃO HÁ NINGUÉM GUARDANDO AS MURALHAS!

CHEIRA A ARMADILHA!

AS PALAVRAS DE CONAN PAIRAM SUSPENSAS NO AR...

DE REPENTE, O CÉU PARECE ADQUIRIR VIDA NA FORMA DE FLECHAS PONTIAGUDAS E FLAMEJANTES...

...FAZENDO AS GALERAS RETROCEDEREM EM FUGA ALUCINADA...

...ENQUANTO O PRIMEIRO NAVIO SE APROXIMA DE UM CAIS DESGUARNECIDO.

...COMO CORCÉIS PICADOS POR ESCORPIÕES.

EU SABIA! ESTAVA FÁCIL DEMAIS! EI, VOCÊ!

ONDE ESTÁ O ARMEIRO? PRECISO DE UMA ARMADURA!

VÁ ATÉ O MASTRO PRINCIPAL!

MALDIÇÃO! ESPERO AINDA ESTAR VIVO QUANDO CHEGAR LÁ!

UM ESCUDO, ARMEIRO! DEPRESSA!

EI! VOCÊ É SURDO?



NÃO HÁ MAIS NE-
NHUM DISPONÍVEL!
VOCÊ TERÁ QUE SE...



...VIRAR
SEM...



NO INTE-
RIOR DA
CIDADE
SITIA-
DA...

NÃO ESTOU GOSTANDO DO QUE
VEJO, KHARAM-AKKAD! NÃO ESTÁ
SAINDO COMO VOCÊ FALOU!

ACHO MELHOR DE-
VOLVERMOS O TARIM
ANTES QUE SEJA TAR-
DE DEMAIS!

JÁ É TARDE, MEU REI!
NOSSA ESPERANÇA, AGORA,
É A CORAGEM DOS NOSSOS
SOLDADOS.

VOCÊ
JUROU QUE AS
FLECHAS IRIAM
DETÊ-LOS...



"NO ENTANTO, OS
INVASORES ACABAM
DE ATRACAR E
JÁ SE
APROXIMAM..."

"...DO PALÁCIO COMO
UMA NUVEM DE GA-
FANHOTOS... COMO VES-
PAS QUE TIVERAM SEU
NINHO PERTURBADO."



A CULPA
É TODA SUA,
MAGO...

EU ACREDITEI
EM SUAS PALA-
VRAS E ENVIEI
TODAS AS TROPAS
PARA O CAIS
PRINCIPAL...



"...DEIXANDO IN-
DEFESO O MEU PRÓ-
PRIO CASTELO!"



ESTOU SENTINDO VER-
TIGENS... PRECISO
REPOUSAR...

TOME UMA
DE SUAS PO-
ÇÕES E VÁ
DORMIR, MEU
MARIDO...

KHARAM-
AKKAD
CUIDARÁ DE
TUDO!





...ACOMPANHADA POR SOLDADOS.

NESSA MESMO INSTANTE, UMA FIGURA SOMBRIA CAMINHA POR CORREDORES ESPELHADOS...



CAPITÃO, ORDENE A SEUS GUERREIROS MAIS FORTES QUE O SIGAM ATÉ O PORTÃO...

...DE BAIXO... E APRONTEM-SE PARA A BATALHA!

MAS, SACERDOTE...

...ELES SÃO MUITOS.

SERIA SUICÍDIO!



EU DEI UMA ORDEM, CAPITÃO! O SENHOR IRÁ OBEDECÊ-LA...



...OU ESTA NOITE MEUS LAGARTOS SERÃO ALIMENTADOS COM CARNE HUMANA!

S-SIM, SENHOR...



AGORA VÁ... SIRVA-ME BEM... E PREZA SUA ALMA!

NOSSA CIDADE PRECISA DE VOCÊ...



EMBORA NÃO TANTO QUANTO DE MIM!



AQUELE LÁ É SEU PRECIOSO TARIM? SE FOR...

...NÃO PARECE MAIS DO QUE UM MORTAL PRA MIM!

NÃO... E TAMBÉM NÃO É UM HUMANO...



PELA SUA ROUPA CINZA, SÓ PODE SER KHARAM-AKKAD!

SACERDOTE PRA UNS, FEITICEIRO PRA OUTROS!



MAS ESQUEÇA ELE...

ESTA ACONTECENDO ALGUMA COISA LÁ EM CIMA!

FEITICEIRO?!

NINGUÉM TINHA ME FALADO DE FEITICEIROS!



GRANDE ERLIK! A PORTA ESTÁ SE ABRINDO!

É TARIM QUE VOCÊ DEVE INVOCAR, IDIOTA...

NÃO SAIAM DO LUGAR...

... ATÉ QUE EU ORDENE!



PORÉM, O SOM DAS PALAVRAS MORRE NA GARGANTA DE BALTHAZ...

...QUANDO O SOL DA MANHÃ INCIDE SOBRE O MAIS DANTESCO DOS PESADELOS

OS ESPECTROS DA MORTE!



ESSES IDIOTAS PRETENDEM ME DERROTAR COM UM PUNHADO DE HOMENS MÁSCARADOS? ATAQUEM!

AGORA!

EU DISSE ATAQUEM!



MAS TAMANHO É O PAVOR DOS SOLDADOS TURANIANOS, QUE ELES NÃO CONSEGUEM SE MOVER!

POUCO A POUCO, CARNE E PELE VÃO SE FORMANDO SOBRE OS OSSOS...

...E NOVE SOLDADOS IDÊNTICOS COMEÇAM...

...A AVANÇAR SOBRE AS TROPAS DE YEZDIGERD.



SANGUE DE TARIM! TALVEZ SEJA MAGIA MESMO...

MAS NÃO IMPORTA, SOMOS O POVO ESCOLHIDO, E NADA PODERÁ NOS DETER!

EU REPITO... ATAQUEM!

DÊ MAIS EXEMPLO E GRITE MENOS, BALTHAZ...



...E SEUS HOMENS TERÃO MAIS CORAGEM!

APAVORADOS, OS GUERREIROS
DE TURAN ATACAM
OS NOVE GIGANTES...



MAS É COMO
SE USASSEM ES-
PADAS DE BRINQUEDO,
POIS NÃO CONSEGUEM
AFLIGIR-LHES UM
ÚNICO ARRANHÃO.

TODAVIA, CADA
VEZ QUE A
LÂMINA DE
UM SOLDADO
É ERGUIDA
ACIMA
DO
ELMO...



...MAIS UMA ALMA TU-
RANIANA É ENVIADA AO
REINO DAS TREVAS.



OS MALDITOS
GIGANTES
SÃO PROTEGIDOS
POR MAGIA! NÓS
ESTAMOS
PERDIDOS!

ESTAREMOS MESMO,
SE VOCÊ NÃO SOLTAR O
MEU BRAÇO!



TENHO
UMA MISSÃO
PRA VOCÊ...

CHAME DOIS HOMENS
E TENTE ESCALAR
A MURALHA OUTRA
VEZ. SE CONSEGUI-
REM PENETRAR
NO PALÁCIO...

NÃO
VAI ADIANTAR
NADA E SERÁ
SUICÍDIO!



NÃO DIS-
CUTA! SOU EU
QUEM ESTÁ NO
COMANDO!

VOCÊ
E
VOCÊ...
VENHAM
COMI-
GO!

UM
LOUCO DA
ORDENS,
E NÓS
DEVEMOS
OBEDECER!



"MESMO QUE ISSO SIGNIFIQUE MORRER COMO OS
INFELIZES LA' EMBAIXO..."



"...QUE ESTÃO
SENDO DESTRO-
RADOS COMO
GADO!"

NÃO PODE SER!
JÁ PERDI DEZE-
NAS DE HOMENS,
E NENHUM
DOS GIGANTES
FOI
FERIDO!

É
COMO
SE
TARIM
ESTIVES-
SE
PROTE-
GENDO...

NÃO...
TAL PEN-
SAMENTO
É UMA
BLASFÊMIA!





PORÉM, AQUE-
LES QUE OBE-
DECEM
POLICO SE
IMPORTAM
COM BLAS-
FÊMIAS.



PARA QUEM VAI
MORRER, EXISTE
APENAS O
PÂNICO...

...O BRILHO
MORTÍFERO
DE UMA
ESPADA, E
A FÚRIA ATER-
RADORA...



...DOS
MENSAGEI-
ROS DA
MORTE.



NA MURALHA...

AGORA QUE
CHEGAMOS AQUI,
ESTOU COMEÇANDO
A ACHAR QUE VAMOS
CONSEGUIR.



FLECHAS!

OUTRA
VEZ, AS
MALDITAS...



...FLECHAS!



O VANIR FOI
FERIDO!

VAMOS
FUGIR,
ANTES
QUE AS
FLECHAS NOS
ATINJAM
TAMBÉM!



FAFNIR!!



TEMPOS ATRÁS,
NUMA CIDADE
CORÍNTIA,
CONAN TEVE
UM COMPA-
NHEIRO
CHAMADO BUR-
GUN.



APRISIONADO, ELE
FOI ENFORCADO
EM PRAÇA
PÚBLICA, E CONAN
ASSISTIU
A TUDO SEM
PODER FAZER
NADA.



ALI, ELE JU-
ROU QUE
NADA PARE-
CIDO VOLTA-
RIA A ACON-
TECER.



RUIVO!
SE ELES...

FLECHAS,
CONAN...
ESSA MALDITA
ARMA...

...QUE
FAZ OS
HOMENS
GUERREA-
REM SEM
SE
VEREM!

CROM! ELE
AINDA VIVE!



QUANDO O BÁRBA-
RO SE AJOELHA PARA
ARRANCAR A HASTE
CRAVADA NO BRA-
ÇO DO VANIR...



...SEUS OLHOS PERCEBEM A CENA QUE
SE DESENROLA LA' EMBAIXO...

NOVE GIGANTES
DETENDO O AVANÇO DE
TODA A TROPA DE ELITE DE UM
EXÉRCITO.



ELE ASSISTE A TUDO DESLUM-
BRADO PELO ESPETÁCULO...
TÃO DIFERENTE, QUANDO
VISTO DE CIMA.



NA VERDADE,
DIFERENTE
DEMAIS.



EM SILÊNCIO,
O CIMÉRIO
SE ERGUE...



...E VISLUMBRA A
FIGURA ESGUIA
NO PARAPEITO.

AQUE-
LE
QUE É
CHAMA-
DO
KHARAM-
AKKAD.



NOVAMENTE
CONAN SE AJOELHA...
DESTA VEZ,
PARA APANHAR
UM ARCO E
UMA FLECHA
CAÍDOS...

...NO CHÃO ENSAN-
GUENTADO DA
MURALHA.



ENTÃO, NO
MOMENTO EM
QUE VAI
ATIRAR,
ELE SE
DETÉM.



SE É POR JAMAIS
TER USADO AQUE-
LA ARMA, ELE NÃO
SABE AO CERTO...

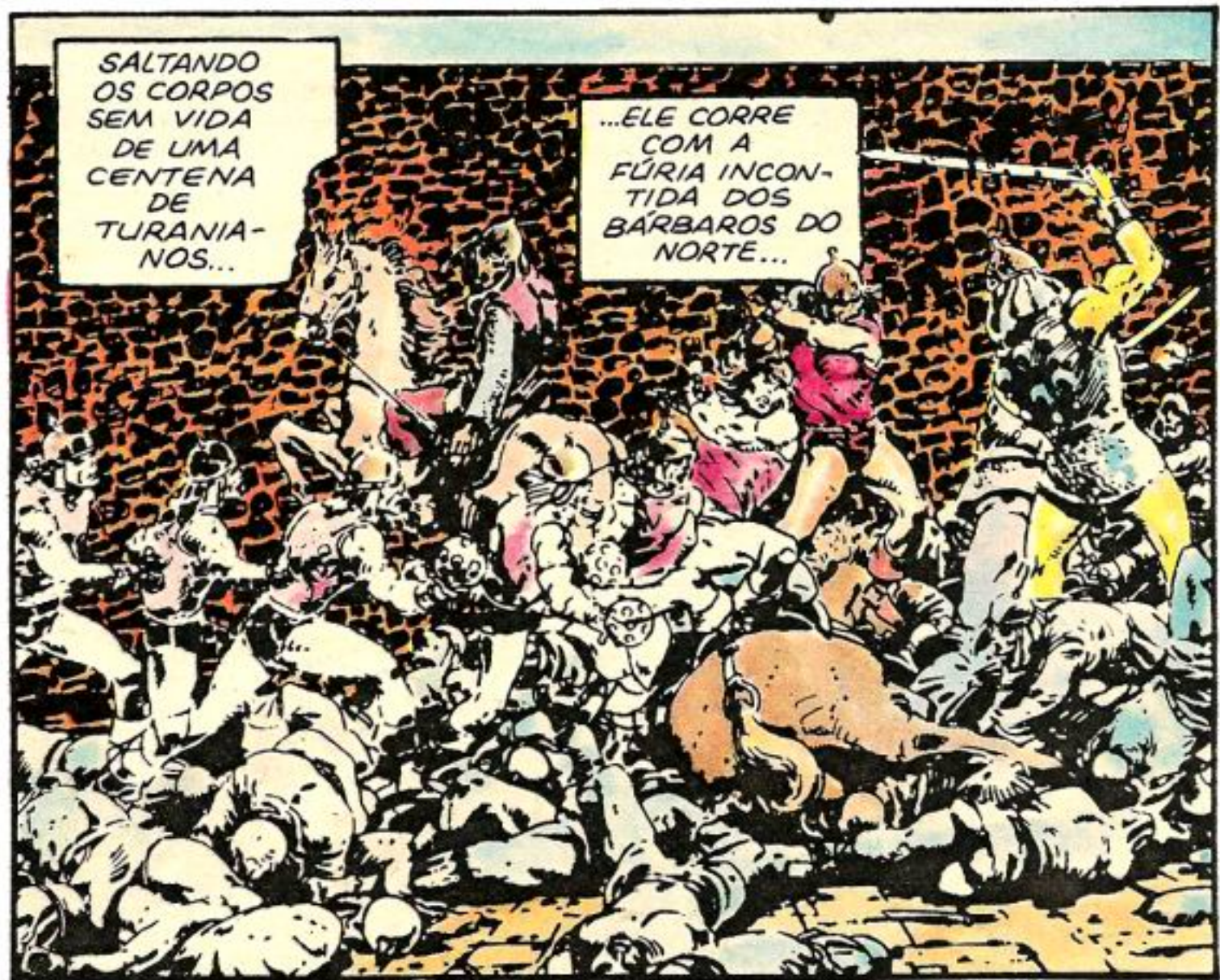


QUALQUER
QUE SEJA A
RAZÃO, O
BÁRBARO...

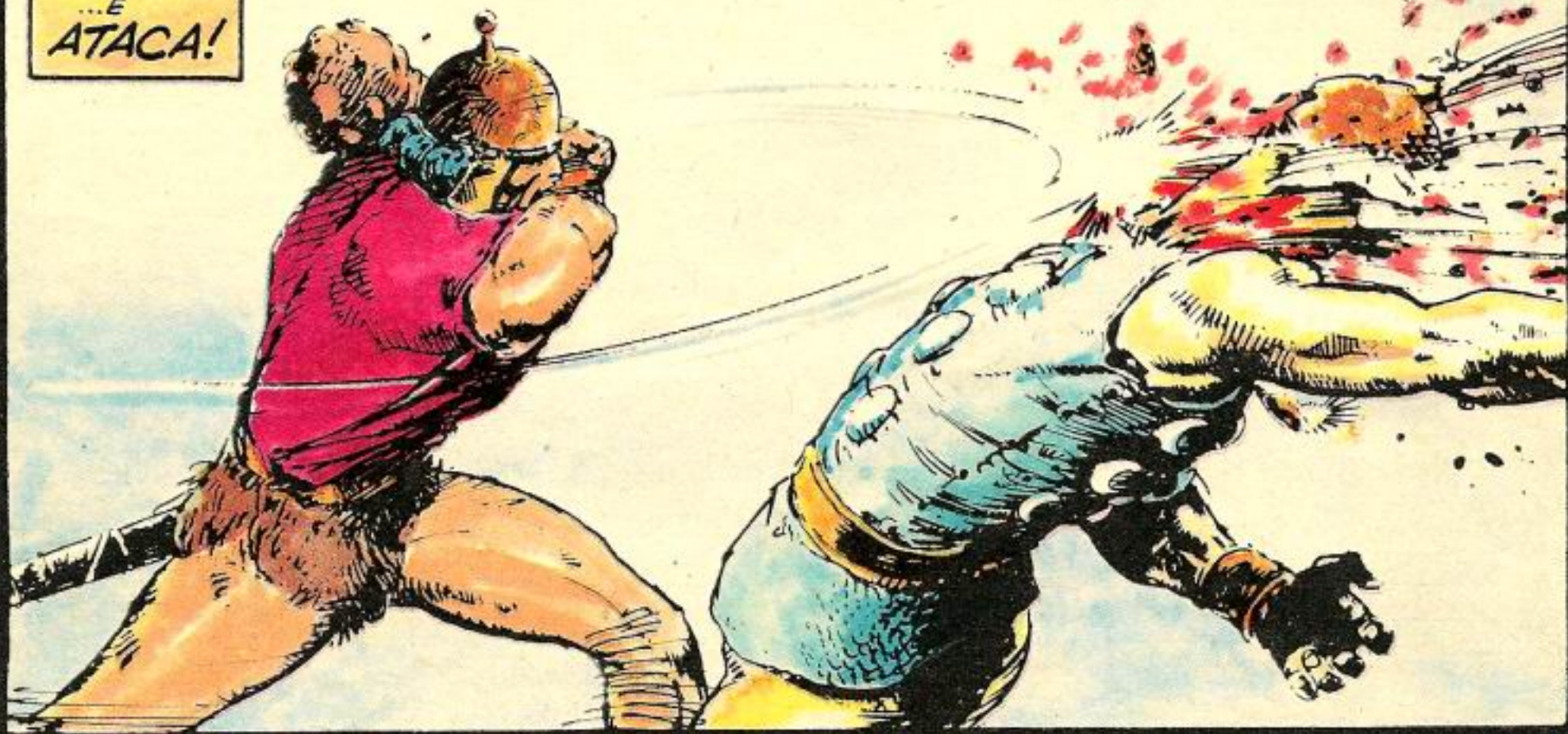
...LARGA
O ARCO E
A FLECHA,
E REZA
PARA QUE
HAJA...



...OUTRAS
MANEIRAS
DE SE
VINGAR.



...E
ATACA!



QUANDO O GIGANTE
DO CENTRO TOMBA SEM
VIDA, QUAL UMA ÁR-
VORE SEM RAÍZES...



...OS QUATRO DE
CADA LADO DESAPA-
RECEM, COMO SE
NUNCA TIVESSEM
EXISTIDO.



COM A MORTE DO GUER-
REIRO, OS DOIS CAVALEI-
ROS QUE O PROTEGIAM
NÃO VÊEM OUTRA SAÍDA...

...SENÃO DAR
MEIA-VOLTA
COM SUAS
MONTARIAS,
FUGIR CORRENDO
PARA A SEGURAN-
ÇA DO PALÁCIO
E REZAR...



...PARA
QUE OS
PORTAIS
DE
MAKALET
RESISTAM...



...AS ESPADAS
VINGATIVAS DE
AGRAPUR.



AGORA ENTENDO POR
QUE OS DOIS CAVALEIROS
ESTAVAM TÃO PREOCUPA-
DOS EM PROTEGER O
GUERREIRO DO CENTRO.

ACHO QUE
ISTO...

MAS O QUÊ... OU QUEM
TERIA CRIADO AQUE-
LES ESPECTROS?





CONAN, O BÁRBARO

A VINGANÇA DO CAO NEGRO!

A BATALHA
TERMINOU.

É CHEGADO
O MOMENTO DE
RETORNAR À
GALERA TURANIANA
ANCORADA
NAS ÁGUAS DE
MAKALET...

É CHEGADO O
MOMENTO DE LIMPAR O
SANGUE DAS ESPADAS
E TRATAR OS FERIMEN-
TOS CAUSADOS PELO
ADVERSÁRIO.

ISTO É... OS
FERIMENTOS DOS
QUE SOBREVIVERAM
AO MASSACRE.

STAN LEE
apresenta:

ROY THOMAS
Argumento

BARRY SMITH
Desenhos

DAN ADKINS
Arte-Final

FLÁVIO F. DE BARROS
Cor

Continuação das aventuras
do herói criado por
ROBERT E. HOWARD

O MOMENTO DE TENTAR ENTENDER OS DESÍGNIOS DO DESTINO, QUE FAZ UM BÁRBARO ERRANTE SE COLOCAR A SERVIÇO DE UM GRANDE IMPÉRIO DO LESTE.

E QUAL A RAZÃO DESSA LUTA? RESSGATAR E DEVOLVER A SEU VERDADEIRO TEMPLO, EM TURAN, O HOMEM-DEUS QUE FOI RAP-TADO... O TARIM, ENCARNADO.

MAS QUE DEUS É ESSE, QUE DEIXA METADE DE SEUS ADO-RADORES PE-RECER EM MAKALLET?

O QUE FOI?

EI, CIMÉ-RIO!



MEU NOME É ALAF! QUERO AGRADECER POR TER MATADO O DEMÔNIO DO ESPELHO, QUE DIZIMOU A MAIORIA DOS NOS-SOS HOMENS!

MEU NOME É CONAN, SOLDADO...



...E EU FIZ O QUE FUI PAGO PRA FAZER!

SÓ ISSO!



AS PALAVRAS SÃO RÍSPIDAS. PROFERIDAS PELO CORAÇÃO DE UM CIMÉRIO...

...QUE SÓ TEM EM MEN-TE O NOME DE UM AMIGO...

FAFNIR...



EI, RAPAZ! VOCÊ VIU SE AQUELE RUIVO QUE CAIU FERIDO DA MURA-LHA JÁ ESTÁ A BORDO?

SIM...



ELE ESTÁ NO CONVÉS, COM OS OUTROS!



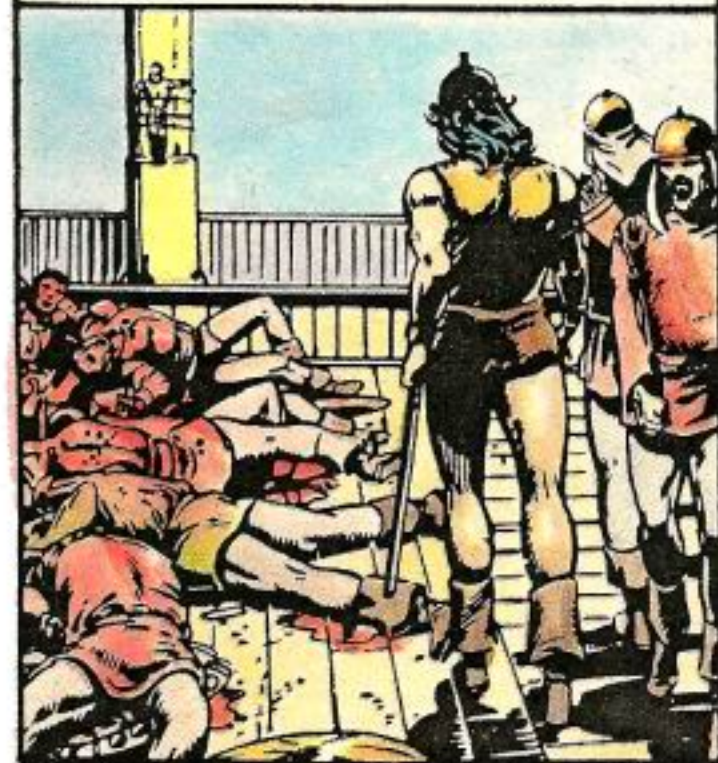
QUASE TODOS À BEIRA DA MOR-TE, OS FERIDOS FORAM EMPI-LHADOS COMO ANIMAIS MORI-BLINDOS À FRENTE DA ESTATUA DE TARIM...

UM HOMEM CIVILIZADO, MESMO NESTA SANGRENTA ERA HIBORIANA, PO-DERIA ENCONTRAR MUITOS SIGNIFI-CADOS NESTA CENA.

MAS O BÁRBARO DE CABELOS NEGROS APENAS CORRE OS OLHOS

ANSIOSOS SOBRE AS FORMAS ATORMENTADAS...

O QUE ELE BUSCA É UM ROS-TO CONHECIDO.





...E O ENCONTRA.

FAFNIR!

HÃ... OLA, PEQUENINO!



COMO ESTÁ, VANIR? SENTE-SE MELHOR?

UM POUCO. MAS AINDA TENHO MUITAS DORES!

QUE FIM MAIS CRUEL...



...OS DEUSES ME RESERVARAM!

VAGAR PELO MUNDO INTEIRO, PRA DEPOIS MORRER FLECHADO...

...POR UM HOMEM QUE NEM CHEGUEI A VER!



NÃO FALE MAIS NA MORTE, AMIGO!

VOLI LEVAR VOCÊ PRA JUNTO DOS VIVOS!

VIVO, TALVEZ... MAS PELA METADE!

QUANDO CAÍ NO MAR, A ÁGUA SALGADA PENETROU NO FERIMENTO...



...PIORANDO A QUEIMADURA DO MEU BRAÇO ESQUERDO...



...TIVERAM QUE CORTÁ-LO!



AGORA VÁ... E LUTE SOZINHO, PEQUENINO.

FAFNIR PRECISA APENAS... DESCANSAR!



ANOITECE NO MAR DE VILAYET, SEM QUE NOVAS BATALHAS SEJAM TRAVADAS.

SILENCIOSO, CONAN PASSA A NOITE ZELANDO PELO AMIGO ADORMECIDO.



O PRÍNCIPE YEZDIGERD QUER VER VOCÊ, SELVAGEM!

E SE EU NÃO QUISER IR?

VOCÊ VAI... SE QUISER SE VINGAR DO MASSACRE DE HOJE!



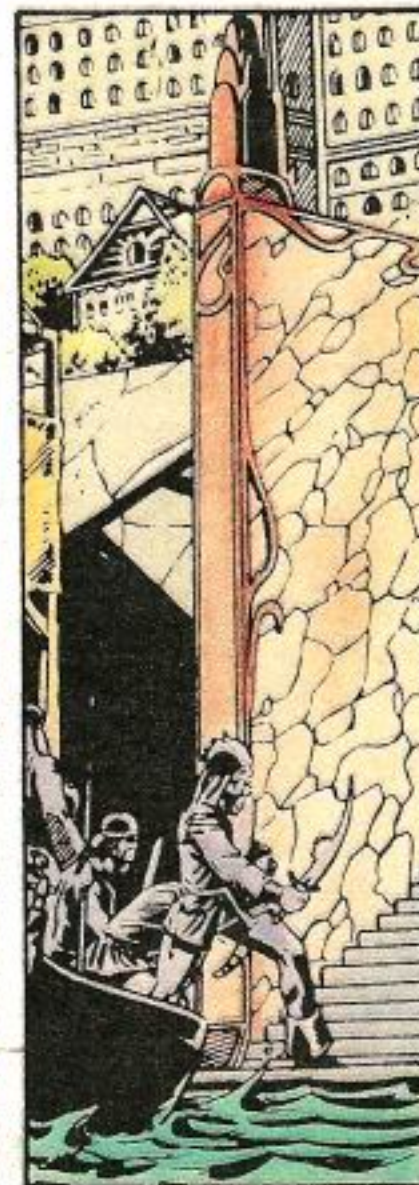
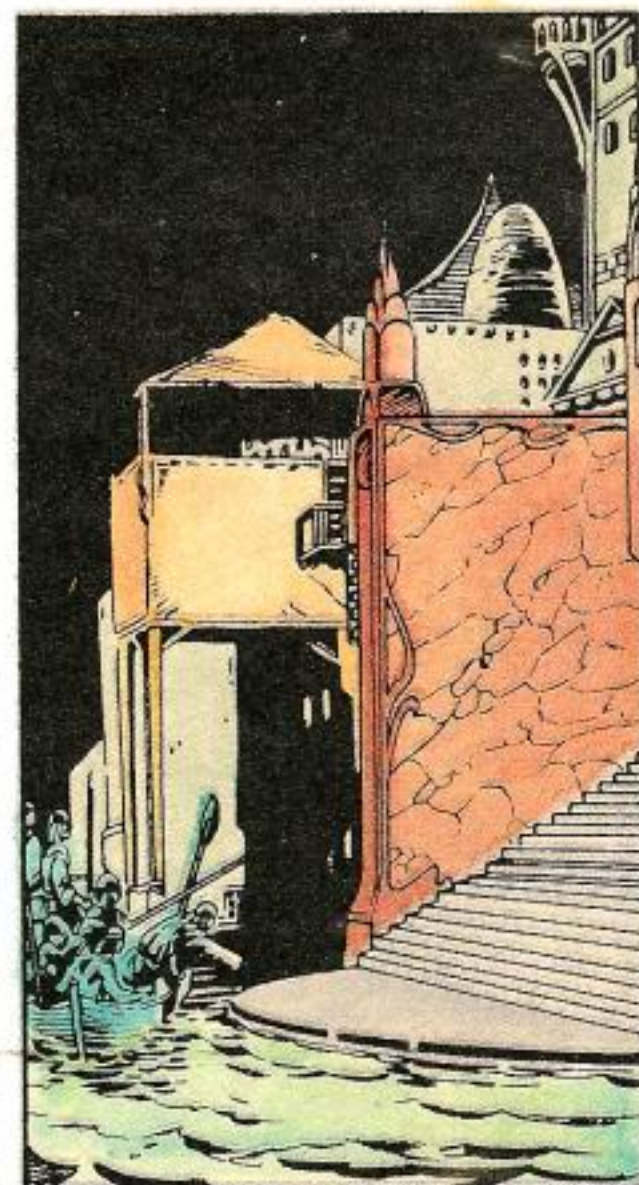
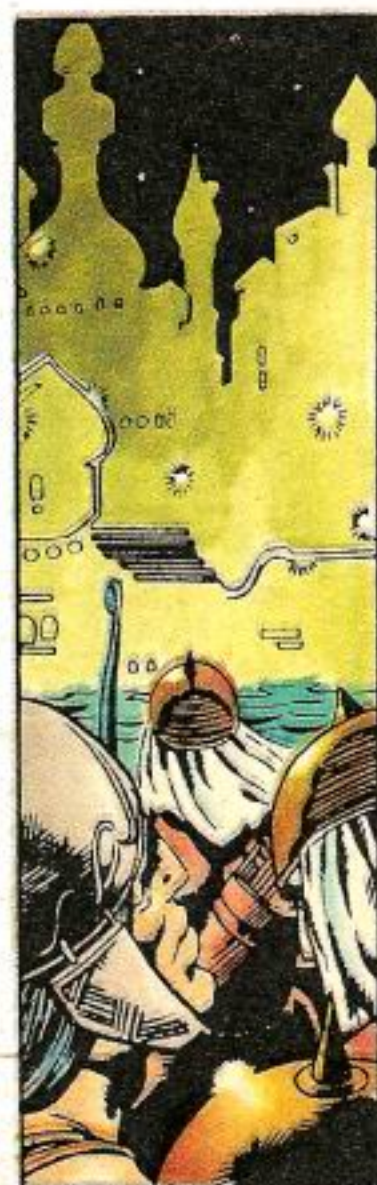
SENTINDO CALOR, NÃO É?

É O SEU CABELO... MUITO LONGO PRA ESSE CLIMA MALDITO!

SE QUISER, EU POSSO CORTÁ-LO



NÃO, BALTHAZ... QUERO SUA LÂMINA BEM LONGE DO MEU PESCOÇO!





GRANDE
TARIM!

É UMA AR-
MADILHA!



LITEM, HOMENS!
LITEM COMO
NUNCA!

VAMOS MOSTRAR
A ESSES CÃES CO-
MO SE TRAVA UMA
BATALHA!



BALTHAZ, VOCÊ
VIVEU MUITO TEM-
PO NA MOLEZA
DA CORTE DE
AGRAPUR!

NÃO HÁ MOTIVO PRA
TANTO ALVOROÇO!
ELES SÃO...

...POUCO
MAIS DO
QUE NÓS!



ALIAS, NÃO
ACHO QUE ISSO
FOI UMA ARMA-
DILHA. PRA MIM,
ELES NOS EN-
CONTRARAM
POR ACASO.

VAMOS EM FRENTE!
E DEIXE ALGUNS
HOMENS PRA TRÁS
PRA EVITAR QUE
OS CÃES DÊEM O
ALARME!

QUEM DÁ AS
ORDENS AQUI
SOU EU, IN-
FIEL, MAS
CONCORDO...

...COM
O
QUE
VOCÊ
DIZ!



ALAF, KERIM
E O BÁRBARO,
VENHAM COMIGO!
OS OUTROS...

...TÊM...
MAIS COISAS
PRA
FAZER!

VOCÊ
PARECE CO-
NHECER BEM
OS LABIRIN-
TOS DA
CIDADE,
BALTHAZ!



E QUEM É O ESPÃO
QUE YEZDIGERD
MENCIONOU?

NÃO É DA SUA
CONTA, CIMÉRIO! É MELHOR...

PAREM!



MAIS
GUARDAS!



VOCÊ TEM
FAMA DE
SER BOM COM
FACAS,
ALAF!

VAMOS
CONFERIR
ISSO!

SIM,
SENHOR!





ECOM FACAS
AFIADAS.



FLECHAS SÃO ARMAS EXCELENTES PARA QUEM DESEJA
MATAR A LONGA DISTÂNCIA...



DE PERTO, CONTUDO, ELAS NÃO SÃO NADA EFICAZES.



SILENCIOSO, O TEMPLO
DE TARIM ASSISTE A
TUDO COMO SE FOSSE
UMA ARANHA ADORMECIDA...

...PRESTES A DES-
PERTAR QUANDO UM BAN-
DO DE INSETOS DESAVISA-
DOS PENETRAR EM SUA TEIA
DE HORRORES.



NOSSO SUCE-
SO ATÉ AGORA
PROVA QUE
TARIM DESE-
JA SER RES-
GATADO.

ESTOU
CHEIO DE
OUVIR FALAR
NESSE TARIM!
A VERDADE
É QUE...

...MAKALET NÃO
ESTAVA PREPARADA
PRA GUERRA! SÓ ISSO!

VOCÊ VAI ACRE-
DITAR NO PODER
DE TARIM, CÃO...



...QUANDO ESTIVER
DIANTE DELE PRA
SER JULGADO...
MORTO!

AÍ, EU ME
PREOCUPAREI
COM TARIM...

...NÃO
AGORA!



HAH! O GRANDE
KHARAM-AKKAD PA-
RECE NÃO MANTER
GUARDAS EM SEU
PALÁCIO.



O LUGAR ESTÁ
SILENCIOSO
COMO UM
TÚMULO!

POIS
VAMOS
REZAR...

...PRA
QUE NÃO
SEJA O
NOSSO!



ENQUANTO ISSO,
NAS RUAS...

O QUE ACONTECEU, SOLDADO?



MATAMOS VÁRIOS TURANIANOS NO CAIS! E AQUI?

ALGUNS DELES ME FORÇARAM A APONTAR...

...O TEMPLO! VI QUANDO ENTRARAM LA'...



SE ELES ENTRARAM NO TEMPLO DE KHARAM-AKKAD...

...NÃO TEMOS MAIS O QUE TEMER!



A MENOS QUE OS MORTOS SEJAM CAPAZES DE ALGUMA COISA!



NO INTERIOR DOS CORREDORES DA CASA SAGRADA...

...QUATRO GUERREIROS SE SEPARAM.



UM DELES MOVIDO POR VINGANÇA...



...OS OUTROS QUATRO, POR RAZÕES DIFERENTES.

UM TURANIANO! DEVE TER VINDO RAPTA O TARIM!

RAPTAR, PORCO IMUNDO?

VOCÊ DISSE RAPTA?



O TARIM VIVO SEMPRE PERTENCEU A AGRAPUR!

ELE MESMO LHE DIRÁ ISSO QUANDO VOCÊ ENCONTRÁ-LO NA CASA DAS SOMBRAS!



ENQUANTO ISSO, ALGUNS ANDARES ACIMA...

ALTO!



QUEM É VOCÊ? EU NÃO O CONHEÇO!

FALE! EU FIZ UMA...



...PERGUNNNNA...



A MORTE DE UM INIMIGO É SEMPRE DOCE NOS LÁBIOS DE UM GUERREIRO.



ESTA, PORÉM, NÃO AGRADA A CONAN. NÃO ERA A VIDA DE UM VIGIA QUE ELE QUERIA...

...MAS AS DOS ARQUEIROS DE MAKALLET...

...OU, TALVEZ, A DE KHARAM-AKKAD.



QUANTO AOS ARQUEIROS, O DESTINO DELES JÁ FOI SELADO, DE UM JEITO QUE CONAN APROVARIA...



SEM PERDA DE TEMPO, UMA TOCHA É ACESA NO TOPO DA MURALHA...



DE SUA GALERA, VEZ DIGERD VÊ A MACABRA PIRA FUNERÁRIA!

ELE SORRI...

...E SENTE O DOCE SABOR DA VINGANÇA.



FELIZMENTE, OS PORCOS NÃO ME DERAM MUITO TRABALHO!

NÃO DARÃO TRABALHO PRA MAIS NINGUÉM!

AGORA VOU ME REUNIR AO BARBARO E AOS OUTROS E...



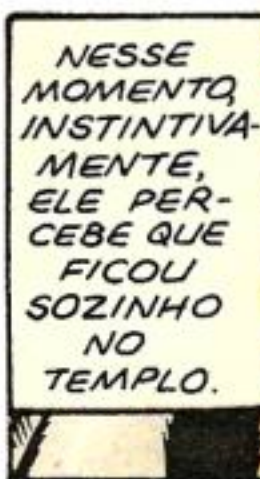
SÚBITO, BALTHAZ OUVE UM GRITO DE HORROR À SUA ESQUERDA...

AAAAA



...E, EM SEGUIA, OUTRO, AINDA MAIS ATERRADOR, À SUA DIREITA.

AAAAH!



NESSE MOMENTO, INSTINTIVAMENTE, ELE PERCEBE QUE FICOU SOZINHO NO TEMPLO.



EXCETO PELO BARBARO QUE ELE TANTO ODEIA...

...E PELA CRIATURA QUE CEIFOU A VIDA DE SEUS DOIS SOLDADOS.



CONAN TAMBÉM OUVIU OS PAVOROSOS GRITOS...



...E SE DETEVE DIANTE DE UMA CÂMARA, HESITANTE ENTRE FUGIR...



...E PENETRAR NELA! A CURIOSIDADE É MAIS FORTE.

O LUGAR EXALA UM FORTE CHEIRO DE INCENSO...



...MAS AINDA MAIS FORTE É O BRILHO PRODUZIDO POR UMA ESPADA CRAVADA NUM ESCUDO...

O PRÊMIO MERECIDO POR UMA NOITE DE PERIGO...



...SE ELE VIVER PRA RECEBÊ-LO.

NÃO SABIA QUE OS LADRÕES PODIAM ENTRAR IMPUNEMENTE AQUI!



QUEM É VOCÊ, MULHER?

RESPONDA DEPRESSA... E SEM GRITAR...



...OU EU QUEBRO SEU LINDO PESCOÇO!



AGORA, FIQUE CALMA QUE EU NÃO SOU LADRÃO!

COMO OUSA PÔR AS MÃOS EM MIM, SEU... SEU...

ORA...QUE MAL HÁ EM TOCAR UMA SERVIÇAL DO TEMPLO?



A MENOS QUE VOCÊ SEJA MAIS DO QUE ISSO!

N-NÃO... E-EU SOU APENAS ISSO.

MEU NOME É CAÍSSA.



MAS, SE VOCÊ NÃO É UM LADRÃO...

...POR QUE ALGUÉM COM SOTAQUE DO NORTE ESTAVA TIRANDO A ESPADA SAGRADA DO LUGAR?

AH! VOCÊ É MUITO OBSERVADORA!



MAS, DE ONDE EU VENHO...

...OS HOMENS NÃO COSTUMAM DAR SATISFAÇÕES PRA MULHERES!



ENQUANTO ISSO, EM OUTRO PALÁCIO, UM HOMEM SUSPIRA...

...SOB O LUAR HIRKANIANO.



E, SE NÃO FOSSE POR SUAS VESTES E JÓIAS...

...QUEM SUSPEITARIA QUE ELE É O REI DE MAKALLET?



LYKAS? AFINAL VOLTOU DO ACAMPAMENTO DOS GENERAIS!

TROUXE ALGUMA NOVIDADE?

SIM, MEU SENHOR!



DIZEM QUE UMA PATRULHA TURANIANA SE INFILTROU NA CIDADE...



...E...

...O SENHOR ESTÁ OU-VINDO?

HÃ? OH, SIM... EU SÓ GOSTARIA DE SABER...

...POR QUE MINHA RAINHA AINDA NÃO VOLTOU!



BOA
ESPADA...

COMIGO,
ELA ESTARÁ...

...EM
BOAS
MÃOS!



TERÁ DE ESCOLHER A
ESPADA OU A VIDA!



O MAGO...
AQUI?

E ONDE MAIS O
SUMO SACERDOTE DE-
VERIA ESTAR, ALÉM
DO TEMPLO?



AFASTE-SE, MULHER!
SE ESSE DEMÔNIO
DER MAIS UM PASSO,
EU VOU INAUGURAR
MINHA ESPADA.

TENHO
COMPANHEIROS
AQUI NO TEMPLO!

TINHA, CIMÉ-
RIO! TINHA!



AGORA
ELES TRI-
LHAM UM
OUTRO CA-
MINHO...



OS CAMINHOS
DO CÃO
NEGRO!



VEJA! ALI
ESTÁ UM DOS
GUARDAS QUE IRÁ
ESCOLTÁ-LO ATÉ
A MONTANHA
DA MORTE!

OLHE BEM
PARA ELE!

GROH!

VÁ
COM ELE,
CIMÉRIO!
OU VOCÊ TEM
ESPERANÇA...



...DE MATAR
ALGUÉM QUE JÁ
ESTÁ
MORTO?



ESSA COISA PODE
SER UMA IMAGEM DE
ESPELHOS OU COI-
SA PARECIDA...



PARE DE PULAR,
VERME DOS INFERNOS!

VOCÊ É
UM SACERDOTE
OU UM
SAPO DA
STYGIA?

MAS
VOCÊ É
DE
CARNE E
OSSO!



CORRA, GUERREIRO,
OU VAI SER MORTO PELA
MAGIA DELE!

ORA, MINHA
RAINHA... SEU
ESPOSO
FICARÁ
INTRI-
GADO...

...QUANDO
SOLBER QUE VOCÊ
PROTEGEU UM SOL-
DADO INIMIGO!



"É POSSÍVEL QUE,
MESMO FRACO
E FERIDO,
ELE COMECE
A SUSPEI-
TAR..."

"...DA VOSSA
VERDADEIRA
IDENTIDADE!"



POIS EU CON-
FESSO QUE FIQUEI
FELIZ POR ELE
TER ESCAPADO
DAS SUAS
GARRAS!

ESCAPADO,
MAJESTADE? NÃO...



"EU PERMITI
QUE ELE FUGIS-
SE PELA PASSA-
GEM SECRETA..."



"... QUE LEVA AOS
COMPARTIMEN-
TOS MAIS PRO-
FUNDOS DO
TEMPLO!"



"NESTE MO-
MENTO, ELE
DEVE ESTAR
SEM SABER
PARA ON-
DE IR!"

"AMEDRONTADO,
ELE IRÁ SE VIRAR..."



"... E VISLUMBRAR UMA FACE
REPUGNANTE! A FACE
DE SUA..."

"... PRÓPRIA MORTE..."



"...QUE
NEM
MESMO
PUNHOS OU
ESPADAS
PODERÃO
EVITAR..."

"... PORQUE O
REFLEXO DE
UM ESPELHO
É A VER-
DADE MAIS
ÍNTIMA
DE NOSSA
ALMA!"



POR CROM! O QUE FOI QUE EU ATAQUEI?



ESPELHOS?!



ESPELHOS CAPAZES DE REFLETIR OS OSSOS POR DENTRO DA CARNE!



PARECE QUE O PODER DE KHARAM-AKKAD ESTÁ MUITO LIGADO A ESPELHOS!
COMO OS TURANIANOS ESPERAM VENCER ESSE TIPO DE MAGIA?



SÚBITO, O BÁRBARO VÊ UMA LUZ...



VOCÊ ME INTRIGA, SACERDOTE! ORDENOU QUE O TARIM FOSSE RAPTADO PRA GLÓRIA DE NOSSO REI...

NÃO ENTANTO, NÃO TEMOS PERMISSÃO PRA VÊ-LO! POR QUÊ?



É PROIBIDO, MAJESTADE!

QUEM PROIBIU?



FOI ISSO QUE EU VIM DESCOBRIR, E NÃO SAIREI ENQUANTO...

ESPERE!

NÃO POSSO, MAJESTADE!

OS SINOS ESTÃO SOANDO!



A SENHORA TERÁ QUE ME DAR LICENÇA.

ELES ESTÃO CHAMANDO POR MIM!



CONAN TAMBÉM OUVIU O SOM, QUASE INAUDÍVEL DOS PEQUENOS SINOS.



SINOS QUE PARECEM DANCAR À SUA FRENTE, ENQUANTO ELE SE APROXIMA DA ESTRANHA LUMINOSIDADE.



DE REPENTE, O BÁRBARO PENETRA NUMA VASTA CÂMARA ILUMINADA, CERCADA POR MILHARES DE ESPELHOS...

E, NO CENTRO, ELE PODE VER DEGRAUS...

... SOBRE OS QUAIS REPOUSA UM TRONO OCUPADO POR UM SER MISTERIOSO.

A RESPIRAÇÃO OFEGANTE DE CONAN É O ÚNICO SOM NO AMBIENTE. VAGAROSAMENTE, O CIMÉRIO AVANÇA... PASSOS SUAVES E FURTIVOS, COMO O ANDAR DE UMA PANTERA.



DE ALGUMA FORMA, O BARBARO TEM ABSOLUTA CERTEZA DE QUE, À SUA FRENTE, ESTÁ O TARIM ENCARNADO... O SEMIDEUS CATIVO QUE DESENCADEOU UMA GUERRA SANGRENTA E ABSURDA.



SE UM HOMEM PODE MORRER AO ENCARAR UM DEUS, CONAN NÃO SABE.

DE ESPADA EM PUNHO...

...ELE SE APROXIMA



MAIS...



PREPARA-SE PARA FALAR...



...MAS, QUANDO A PRIMEIRA SÍLABA É PROFERIDA...



...O CHÃO ESPELHADO ABRE-SE SOB SEUS PÉS.



E O SILÊNCIO VOLTA A REINAR NO TEMPLO DE MAKALLET.



O SILÊNCIO TAMBÉM SE FAZ PRESENTE NAS PROFUNDEZAS DO TEMPLO.



...ONDE, POUCO A POU-
CO, CONAN RECUPERA A
CONSCIÊNCIA...

...E PERCEBE
QUE NÃO ESTÁ
SOZINHO.





ELE SE LEVANTA EM POSIÇÃO DE DEFESA...



...E OUVI UM ROSNADO SELVAGEM.



CONAN SE LEMBRA...



"AFINAL, VOCÊ TRILHARÁ OS MESMOS CAMINHOS QUE SEUS COMPANHEIROS!"



AS PALAVRAS QUE O MAGO LHE HAVIA DITO.



OS CAMINHOS DO...



...CÃO NEGRO!



COM A FORÇA DE UM DRAGÃO, A FERRA SALTA SOBRE UM BÁRBARO ASSUSTADO DEMAIS...

...PARA FUGIR.

MAS O DESESPERO TAMBÉM É CAPAZ...



DE...

...FABRICAR INESPERADOS HERÓIS.

NO MOMENTO EM QUE
O CÃO ABOCANHA SEU
BRAÇO DIREITO...



...CONAN UTILI-
ZA TODA SUA
FORÇA...E CON-
SEGUE TOMBAR
O ANIMAL...



...E
COLOCAR-
SE POR
CIMA
DELE.



ENTÃO,
COM UM FOR-
TE MOVIMENTO
QUE LHE RASGA
CARNE E
MÚSCULOS...



...ELE SE
LIBERTA!

FERIDO,
O CIME-
RIO SE
ARRASTA...



...ATÉ SUA
ESPADA...



...PARA QUE, QUANDO
A BESTA INFERNAL
ATACAR NOVA-
MENTE...

...ELE POSSA TRESPASSÁ-LA COM O
AÇO DE SUA LÂMINA.



COM UM FORTE EM-
PURRÃO, CONAN
ARREMESSA SEU OPO-
NENTE À DISTÂNCIA.

MESMO GRAVEMENTE FERIDO,
O CÃO SE LEVANTA...



... NO INSTANTE
EM QUE OS DEDOS
DE CONAN TO-
CAM UMA COR-
RENTE LARGA-
DA NO CHÃO.

COM UM RUGIDO DE ÓDIO...



...E DOR, A FERA ATACA E É RECEBIDA COM UM PODEROSO GOLPE DE CORRENTE...



...QUE, TAL QUAL UM CHICOTE, SE ENROLA EM SEU PESCOÇO.



AGORA, SIM, A BATALHA COMEÇARÁ.

TENTANDO ESQUECER A AGONIA CAUSADA PELAS GARRAS QUE SE FINCAM EM SEU PEITO, CONAN AGARRA AS...



...DUAS EXTREMIDADES DA CORRENTE E COMEÇA A ESTICA-LAS.



A RESPIRAÇÃO DA CRIATURA SE TORNA OFEGANTE. COM A APROXIMAÇÃO DA MORTE, SEUS ROSNADOS CESSARAM...

...MAS SEUS DENTES SANGUINHOS CONTINUAM A SE APROXIMAR DA GARGANTA DO BÁRBARO.

SÚBITO, O CIMÉRIO REPARA NO CABO DA ESPADA.



LARGANDO UMA DAS PONTAS DA CORRENTE...

...SUA PODEROSA MÃO ALCANÇA A ESPADA...



...E A ENTERRA...



...AINDA MAIS PROFUNDAMENTE.



•EPILOGO•

A lua minguante brilha palidamente sobre as águas do mar.

Com movimentos lentos e brucadas largas, o bárbaro nada rumo à nau capitânea de Yezdigerd, o príncipe de Turan.

Mãos trêmulas de frio o erguem a bordo, onde ele é amparado por soldados turanianos.

O exausto cimério ainda tremia como um cão quando um furtivo sussurro lhe chegou aos ouvidos. "Seu amigo morreu!" "Como?", os olhos do bárbaro se arregalam em sinal de espanto.

"Foi Balihaz. Ele voltou há menos de uma hora e ordenou que os mortos fossem jogados ao mar."
"Mas Rafnir estava morto?"
"Naquele momento, não, mas agora deve estar."

Sem dizer uma palavra, o jovem de cabelos negros começa a caminhar pelo convés manchado de sangue.

Da proa do navio, onde supervisiona armamentos, Balihaz vê o bárbaro se aproximar...

É Conan quem fala primeiro...
"Por quê?" Isso é tudo que o cimério diz.
"Ele ia morrer de qualquer jeito", respondeu o soldado, de forma zombeteira.
"De que adianta alimentar um idiota aleijado?"
Um sorriso áspero e cruel se desenha nos lábios de Balihaz e, sorratoriamente, ele leva a mão até o punhal em seu cinto.
"Agora vá, ou terei de lhe ensinar o que significa desafiar minhas ordens... seu pagão covarde, que fugiu de Makalei sem trazer de volta nem ao menos a espada!"
Por um instante, o silêncio paira denso no ar.

Eulão...



Mais veloz que um raio, o punhal de prata é arrancado de Balthaz e cravado em seu coração.

Antes que o turaniano tombe sem vida no convés, Conan tira-lhe a cimitarra. Os soldados fazem um círculo ao seu redor, mas permanecem imóveis até que...

"MATEM-NO!", grita Yezdigerd.

Mesmo despertados pela ordem do soberano, os soldados avançam, vacilantes, contra o cimeterio... e Conan se sente como um leão entre ovelhas!



De repente, uma voz áspera e autoritária ressoa no navio. "PARE, SELVAGEM! Eu, Yezdigerd, lhe ordeno!"

A resposta do bárbaro ecoa pelo convés com a fúria de um trovão.

"SAIA DO MEU CAMINHO!"

Yezdigerd ergue sua espada, mas uma cimitarra afiada rasga-lhe o rosto.



Conan larga a espada e, em meio a uma chuva de flechas, salta nos braços tranquilos do mar que o aguardava.

CONAN, O BÁRBARO

ROY
THOMAS
ARGUMENTO

BARRY
SMITH *
LAYOUTS

DAN
ADKINS

CRAIG
& RUSSELL
ARTE-FINAL

YAL
MAYERIK

SAL
BUSCEMA *

ALEXANDRE
SILVA
COR

PARCIALMENTE INSPIRADO
POR UMA HISTÓRIA DE
ROBERT E. HOWARD

O Monstro dos Monólitos

O SOL
DA MANHÃ
LANÇA SEUS PRI-
MEIROS
RAIOS DOU-
RADOS
SOBRE AS
SOMBRIAS
TORRES DE
MAKALET...

APÓS UM DESAS-
TOSO COMBATE
MARÍTIMO,
SEUS HABITANTES
COMEÇAM A
ERGUER BARRI-
CADAS DEFENSIVAS
CONTRA OS
TURANIANOS
QUE CERCAM A
CIDADE PLANE-
JANDO UMA
INVASÃO.

DE REPENTE, MÃOS
QUE EMPUNHAM
MARTELOS E OUTRAS
FERRAMENTAS CES-
SAM SEUS MOVIMEN-
TOS RITMADOS...

...QUANDO, AOS PÉS
DAS ESCADARIAS DE
MÁRMORE DO PRIN-
CIPAL ANCORADOURO
DO REINO...

...UM HOMEM
ERGUÊ-SE, VAGARO-
SA E DOLOROSA-
MENTE, DAS ÁGUAS
AGITADAS...

...SABENDO QUE,
NAQUELE MOMEN-
TO, ACABA DE
CHEGAR AO
INFERNO!







O MAL-DITO AGÜENTOU!

AINDA ESTÁ CONSCIENTE! SEGUREM FIRME...

...QUE MEU PROXIMO GOLPE VAI ABRIR A CABEÇA DELE!



AARGH!



FIQUEM LONGE DESSE HOMEM, CHACAIS!

NINGUÉM PODE ATACAR UM PRISIONEIRO DO REI!

M-MAS, SENHOR... ELE É UM INIMIGO DE MAKALLET!

PELO SANGUE SAGRADO DE TARIM, SE DESAFIAR NOVAMENTE AS ORDENS DE NARAMPYR, O COMANDANTE DA GUARDA REAL...

...O MAR DE VILAYET LOGO TERÁ OUTRO CADAVER BOIANDO EM SUAS ÁGUAS!

ÓTIMO! TRAGAM O BARBARO PRA CÁ!



FUI CLARO, CAMPOÑÊS?



E FAÇAM ISSO COM DELICADEZA, IMBECIS!



NOSSO REI PRECISA DE TODOS OS PRISIONEIRAS QUE PUDEREM DAR INFORMAÇÕES SOBRE OS PLANOS DOS INVASORES!

AGORA VOLTEM AO TRABALHO...



...ENQUANTO AINDA TEMOS UMA CIDADE PRA DEFENDER!

QUE TARIM NOS PROTEJA! SER PRISIONEIRO DO REI SIGNIFICA ESTAR NAS MÃOS DO SUMO SACERDOTE.

SERIA MELHOR PRO CABELO DO SE AKIF TIVESSE ABERTO SEU CRÂNIO...



"...DO QUE ENFRENTAR AS TORTURAS DE KHARAM-AKKAD!"

CONAN DEBATE-SE FEBRILMENTE. SEU SONO É PERTURBADO POR GRITOS DE COMBATE...

...E POR LAMENTOS PLANGENTES DE VÍTIMAS AGONIZANTES...

ATÉ QUE, DE REPENTE, ELE DESPERTA SENTINDO LATEJAR O OMBRO NO QUAL HAVIA UMA FLECHA...

...E SURPRESO POR AINDA ESTAR VIVO.



É UMA GRANDE HONRA TOMAR O DESJEJUM COM VOSSA MAJESTADE!

EU SÔ ESTAVA CURIOSA PRA SABER QUE FIM LEVOU O JOVEM BÁRBARO QUE SURPREENDE-MOS ONTEM À NOITE NO TEMPLO, SACERDOTE.

JOVEM, MINHA RAINHA?

DIFICILMENTE MAIS JOVEM QUE VOSSA MAJESTADE!

ELE CONSEGUIU ESCAPAR... MAS RETORNOU ÀS NOSSAS PRAIAS ESTA MANHÃ...

...COM UMA FLECHA TURANIANA CRAVADA NAS COSTAS.

OH! VEJO QUE NOSSO REI JÁ DESPERTOU! NÓS ESTÁVAMOS FALANDO SOBRE...

SOBRE A DEMORA DE NOSSOS INIMIGOS EM ATACAR NOVAMENTE!

SIM... ISSO MESMO!

MAS ELES ATACARÃO! NÃO HÁ DÚVIDA.

NÃO DESISTIRÃO ENQUANTO O TARIM FOR NOSSO!

QUANDO A ESCURIDÃO DA NOITE ABRAÇA A CIDADE, DE SUA CELA CONAN OBSERVA AS ATIVIDADES DOS HIRKANIANOS...

...E SE PERGUNTA POR QUE YEZDIGERD AINDA NÃO TENTOU NOVA INVESTIDA.

SEM RESPOSTA, ELE DECIDE DORMIR.

E, QUANDO AMANHECE...

NÃO PRECISA SE ERIÇAR TODO, SELVAGEM! SOU O MÉDICO DA CORTE...

...E VIM CUIDAR DOS SEUS FERIMENTOS.

DESDE QUANDO MAKALÉ TRATA DAQUELES QUE ERGUERAM UMA ESPADA CONTRA ELA?

DESDE QUE A RAINHA **ORDENOU**, SE VOCÊ QUER SABER!

PRONTO... JÁ PODEMOS IR!

SUAS ALTEZAS, O REI E A RAINHA, ESTÃO ESPERANDO VOCÊ!





VOCÊ OUVIU, BÁR-
BARO... ANDE...

ANTES
QUE EU
CORTE SUAS
ORE-
LHAS!



QUAL É
O SEU
NOME,
GUARDA?

KHURLISAN!

AINDA
VAMOS NOS
ENCON-
TRAR!



SAIBA QUE É UM
PRIVILÉGIO SER LE-
VADO À PRESENÇA DE...
ESPEREM!

QUÊ?

O SAGRADO
TARIM SE
APROXIMA!

AJOELHEM-
SE DIANTE
DE
NOSSO
DEUS!

ENTÃO AQUELE
ENCAPUZADO
É O TARIM...



O SEMI-DEUS
DESCENDENTE DO
PRIMEIRO
TARIM...

...E POR
QUEM ESSA GUER-
RA ESTÁ SENDO
TRAVADA!

ABAIXE-
SE,
INFIEL!

NÃO!
ELE
NÃO SIGNI-
FICA
NADA PRA
MIM!



DEPOIS QUE O CORTEJO
PASSA...

EU DEVIA COR-
TAR SEU PESCOÇO POR
TAMANHA BLASFÊMIA!

SOLTE MINHAS
CORRENTES E
VOCÊ VAI ENCON-
TRAR O PRIMEIRO
TARIM NO CÉU
HIRKANIANO!



CHEGA DE
OFENSAS!
A REALEZA
NOS ES-
PERA!

ESPERO QUE ELES
DEVOLVAM VOCÊ
PRO YEZDIGERD...
**SEM A CA-
BEÇA!**



OBRIGADA
POR NÃO TER
DITO A MEU
MARIDO O
QUE ACONTE-
CEU ANTEON-
TEM,
KHARAM!

ISSO O PREO-
CUPARIA. ELE
TEME POR
SUA SEGU-
RANÇA!

AQUILO
SERÁ UM
SEGREDO
SÓ NOSSO!



AH! AÍ ESTÁ
O BÁRBARO!



AJOELHE-SE, MI-
SERÁVEL! VOCÊ
ESTÁ DIANTE DO
REI ENATUM, DA RAI-
NHA MELISSANDRA
E DE KHARAM-AKKAD,
O SUMO SACERDOTE
DO DEUS TARIM!



COM O PEITO CHEIO
DE ÓDIO, CONAN
ERGUE LENTAMENTE
OS OLHOS.

E NÃO PODE DEIXAR DE SE ESPANTAR QUANDO ENCARA A RAINHA MELISSANDRA...



...QUE, DOIS DIAS ATRÁS, ELE ENCONTRARA NO TEMPLO PENSANDO QUE FOSSE UMA SERVIGAL.



AGORA, FORASTEIRO, DIGA-NOS QUEM É VOCÊ...

...E POR QUE DESERTOU TÃO REPENTINAMENTE DO EXÉRCITO TURANIANO!

SOU CONAN, DA CIMÉRIA! MEU AMIGO FOI MORTO POR UM TURANIANO, E EU ESFAQUEEI O ASSASSINO!

COMO O CÃO ERA AMIGO DO PRÍNCIPE YEZDIGERD, TIVE QUE FUGIR DO NAVIO...

...PRA SALVAR MEU PESCOÇO!

UMA HISTÓRIA INTERESSANTE! DEVEMOS ACREDITAR NELE, QUERIDA?



EU CREIO QUE SIM, MEU SENHOR!

VOCÊ É UM HOMEM DE SORTE, BARBARO!

EU SOU UM GUERREIRO!

LUTO POR QUEM ME OFERECER MAIS! SÓ O QUE PEÇO É...

ACEITARIA SE UNIR AO MEU EXÉRCITO PARA DEFENDER MAKALLET DOS TURANIANOS?

...QUANDO A GUERRA ACABAR...



...UM CAVALO VELOZ PRA EU PEGAR A TRILHA MAIS CURTA PRO DESTINO!



VOCÊ TERÁ O QUE DESEJA, CONAN, AGORA QUE SOMOS AMIGOS.

ENQUANTO ISSO...



ENQUANTO ISSO, POR QUE NÃO MANDA SEUS CÃES SOLTAREM MINHAS CORRENTES?

NÃO ABUSE DE NOSSA RECÉM-INICIADA AMIZADE, SELVAGEM!



PRONTO!

AGORA VENHA! VOU LHE DIZER O QUE PRECISA SABER SOBRE NOSSA MISSÃO!

COMECE ME DIZENDO QUEM MANDA MESMO EM MAKALLET...



O REI OU... O SUMO SACERDOTE?

MAIS TARDE, DEPOIS QUE CONAN TOMA CONHECIMENTO DA MISSÃO...

ENTÃO, TEMOS QUE ROMPER O CERCO DOS TURANIANOS E IR PEDIR AJUDA AO PAI DA RAINHA?

SIM! DEVIDO AO CASAMENTO DE SUA FILHA, ELE TEM OBRIGAÇÃO DE OFERECER AUXÍLIO MILITAR!

NÓS PEDIREMOS AJUDA SE...

...CONSEGUIRMOS ATRAVESSAR VIVOS AQUELE CÍRCULO DE TOCHAS!

MILADY...

PERDOE-NOS POR NÃO TERMOS PERCEBIDO SUA APROXIMAÇÃO!

PERDÃO CONCEDIDO! DEIXE-ME A SÓ COM O FORASTEIRO!

ESTOU FELIZ POR TER SE UNIDO A NÓS, CIMÉRIO.

SUA AJUDA SERÁ MUITO VALIOSA A MAKALLET!

NÃO FOI SÓ PRA DIZER ISSO QUE VOCÊ VEIO AQUI!

NÃO! EU VIM LHE DAR ESTE BRACELETE.

ELE É SAGRADO, E VAI PROTEGÊ-LO...

...ATÉ QUE VOCÊ VOLTE PRA NÓS!

MINUTOS DEPOIS, UM PORTÃO SECRETO É ABERTO FURTIVAMENTE...

...E QUATRO CAVALEIROS CIRCUNSPECTOS GALOPAM VIGOROSAMENTE ATRAVÉS DELE.

NÃO HÁ LUA ESTA NOITE, MAS O CÉU ESTÁ REPLETO DE ESTRELAS.



TALVEZ,
TANTAS
QUANTAS SÃO
AS ESPADAS
TURANIA-
NAS...

...QUE CIRCUNDAM
COMPLETAMENTE A
BELA CIDADE DE
MAKALET.



A CIDADE ES-
TÁ CERCADA
POR TERRA E
PELO MAR,
SENHOR!

NÃO DEVEM
AGÜENTAR MAIS
DO QUE ALGU-
MAS SEMANAS!

ISSO
É MUITO
TEMPO,
FARIZAM!



POIS, ENQUANTO O BÁR-
BARO, QUE ME DEU
ESSA CICATRIZ CAMINHAR
SOBRE A FACE DA
TERRA...

YEZDIGERD
SERÁ
O MAIS
MISERÁVEL
DOS
HOMENS!

ENTRETANTO,
LOGO UMA
SOMBRA
CRUZARÁ ESTA
TERRA
CONDENADA...



A SOMBRA
DO
ABUTRE!



HA' POUCO
MAIS DE MEIO
QUILÔMETRO
ENTRE
AS MURA-
LHAS DE
MAKALET E
OS SINISTROS
ACAMPAMEN-
TOS TURA-
NIANOS.

MAS CONAN É
UM CAVALEIRO
EXPERIMEN-
TADO, E SEU CA-
VALO TAMBÉM
SABE COMO
ANDAR COM POU-
CO RUÍDO...



ASSIM, ELES PASSAM
SUFICIENTEMENTE PERTO
DA TENDA DE YEZDIGERD...

...A PONTO DE
OUVIREM SUA
TÉTRICA
AMEAÇA.



ENTÃO, UMA CLAREIRA SURGE
ANTE OS QUATRO
CAVALEIROS...

UMA CLAREIRA
ABERTA NA FLORESTA,
CERTAMENTE PARA DAR
PASSAGEM ÀS HOSTES
TURANIANAS.



DESTEMIDOS,
MAS CAUTELOSOS,
OS QUATRO GUERREIROS
ENTRAM NA CLAREIRA...

NENHUM PÁ-
SARO GRITA
OU CANTA.
NENHUMA RÃ
SOLTA SEU
COAXO.



DE REPENTE,
SAINDO DO MEIO
DA FLORESTA...

GRANDE ERLIK!
OLHEM!

DOIS BATE-
DORES TURA-
NIANOS!

SIM! E
ARMADOS
COM...



...FLECHAS
FLAMEJANTES!



CROM!



A VANTAGEM É DELES!

TALVEZ...



...MAS A
CORAGEM AIN-
DA PODE SER
NOSSA!



COM AGILI-
DADE E
UMA
BOA ES-
PADA
NA MÃO...



...NÃO EXIS-
TE ARCO OU
FLECHA...



...QUE DURE MUITO

GUNGGH



PODEM SE APROXIMAR AGORA, BRAVOS GUERREIROS DO LESTE!

ESSES DOIS TURANIANOS NÃO MATARÃO MAIS NINGUÉM.



BOM TRABALHO, CIMÉRIO. OS CÃES TIVERAM O FIM QUE...

CALE A BOCA, KHURUSAN!



EU OS CONHECI QUANDO LUTAVA POR TURAN! QUALQUER UM...

...DELES VALIA MAIS DO QUE UM REGIMENTO DE VOCÊS!

A ESTRADA ESTÁ LIVRE AGORA...



SEGUEM-SE DUAS SEMANAS DE UMA DURA JORNADA...

ENTÃO, NA DÉCIMA-QUINTA NOITE, UM DECLIVE COBERTO DE PINHEIROS SURGE DIANTE DOS VIAJANTES...

POR QUE ESTAMOS SEGUINDO ESTE CAMINHO ÍNGREME...

...QUANDO UMA TRILHA MELHOR CIRCUNDA A COLINA?



NOSSA RAINHA NOS PEDIU PRA FAZER ESTE PEQUENO DESVIO, CIMÉRIO!



HA' CERTOS... RITUAIS QUE DEVEM SER REALIZADOS, SE QUISERMOS ASSEGURAR NÓSSA VITÓRIA.



E O ÚNICO LUGAR DA TERRA EM QUE ELES PODEM SER EXECUTADOS, SEM POSSIBILIDADE DE FRACASSO...



...É ALI!

LOGO ELES CHEGAM A UMA AMPLA CLAREIRA, EM CUJO CENTRO SE ENCONTRAM...



OS MONÓLITOS NEGROS DE XUTHALTAN!

ELA' ESTÁ JUSTIN, O ERMITÃO CEGO QUE CUIDA DO LUGAR!

MAS, ESTE ANO, TEM MAIS ALGUÉM ALI! ALGUÉM...



...BEM MAIS ATRAENTE DO QUE O VELHO CÃO!

SALVE, KHURUSAN! É VOCÊ, NÃO?



SIM, ANCIÃO! COMECE A PREPARAR OS BRASEIROS DO SACRIFÍCIO!

QUANDO A LUA ESTIVER NA POSIÇÃO CORRETA, NÓS FAREMOS NOSSAS PRECES AO DEUS SEM NOME.

O QUÊ? TOLO! VOCÊ NÃO SABE QUE NOITE É ESSA?



SEI MUITO BEM, VELHO.

AGO-RÁ CALE ESSA LÍNGUA INSOLENTE...

...SE NÃO QUISER QUE EU O FAÇA FICAR...



...TÃO MUDO QUANTO CEGO!



TOMADO PELA CURIOSIDADE, CONAN LEVA SUA MONTARIA PARA PERTO DAS ROCHAS LAPIDADAS.

APESAR DAS INSCRIÇÕES SOBRE ELAS LHE PARECEREM BASTANTE FAMILIARES, O CIMÉRIO NÃO CONSEGUE SE LEMBRAR...

...ONDE AS VIL ANTIGAS.

ASSIM, ELE VOLTA A TEMPO DE OUVIR...



VOCÊ SABE O QUE ESTÁ ESCRITO?

"Criaturas malignas dos tempos de outrora ainda existem nos confins mais negros do universo!"



"Em certas noites, quando os portões se abrem, demônios..."



...caminham livres pela terra!"

PAI... POR FAVOR...

EU SÓ DISSE O QUE TINHA QUE DIZER!

CERTAS NOITES? O QUE QUER DIZER COM ISSO?



QUE HOJE O PERIGO ESPREITA ESTA REGIÃO, FORASTEIRO!

EU LHES IMPLORO QUE PARTAM IMEDIATAMENTE DAQUI!

NÃO DIREI MAIS NADA!





EU NÃO SEI O QUE PRETENDE, CÃO, MAS VOCÊ VAI PAGAR CARO POR ISSO!

OS GOVERNANTES DE MAKALLET...

FORAM ELES QUE ORDENARAM O SEU SACRIFÍCIO, SELVAGEM!

CHOCADO? NÃO DEVERIA! NÓS, HIRKANIANS, SOMOS UMA RAÇA MUITO ANTIGA!

DESCENDENTES DAQUELES QUE JÁ REINARAM NO OCEANO PERDIDO DA LEMÚRIA.



SABEMOS MELHOR DO QUE NINGUÉM QUE EXISTEM MUITAS DIVINDADES QUE DEVEM SER REVERENCIADAS PRA QUE MAKALLET SEJA SALVA...



ESTA NOITE, NÓS OS OFERECEMOS A ELAS!



YAAR! AKHAN! APROXIMEM-SE PRA TESTEMUNHAR ESTE RITUAL PROFANO!

AQUI ESTAMOS, KHURUSAN... EMBORA UM POUCO AMEDRONTADOS!

ACHO QUE JÁ CHEGAMOS SUFICIENTEMENTE PERTO!



SIM! JÁ ESTÃO PERTO O BASTANTE...

...PRA EU FAZER ISTO!

AIEE

AARR



COMO VÊ, MINHAS ORDENS FORAM PRA NÃO DEIXAR TESTEMUNHAS!



AGORA, MINHA CARA, VOCÊ ABRIRÁ O CAMINHO!

NÃO! NÃO!



OUÇAM-ME, SENHORES QUE HABITAM O DESCONHECIDO...

AFINAL, CHEGOU A NOITE...



...NA QUAL SERÁ POSSÍVEL A PASSAGEM DE SEU MUNDO PRO NOSSO...



...NAVEGANDO PELOS RIOS VERMELHOS DO INFERNO!

POR QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO ISSO?

POR QUÊ?



RUBROS COMO O SANGUE DE UMA DONZELA ASSASSINADA!

ESTÁ FEITO!

MISERÁVEL!

AGORA VENHA, MESTRE DAS TREVAS! VENHA!



COMO EM RESPOSTA AOS APELOS DO GUERREIRO HIRKANIANO, UMA MANCHA NEGRA COMEÇA A BORBULHAR ENTRE OS MONÓLITOS.

TOMADO DE INTENSO PAVOR...

...CONAN SENTE SEU CORPO TREMER...



...AO CONTEMPLAR O SAPO MONSTRUOSO...

...QUE TOMOU FORMA SOBRE AS TORRES NEGRAS.



POR UM INSTANTE, O CIMÉRIO PARA DE SE DEBATER, PARALISADO PELO MEDO INCONTROVEL...



ENTÃO, SILENCIOSAMENTE...

...A CRIAÇÃO COMEÇA A DESER POR UM DOS LADOS DA PEDRA...

...E OS MÚSCULOS DO CIMÉRIO PEGAM FOGO OUTRA VEZ.

TAL É SUA FORÇA, QUE AS CORDAS ACABAM SE ROMPENDO.



COMO AS GARRAS DE UMA PANTERA, MÃOS LIVRES, MAS VACILANTES, APANHAM UMA ESPADA...



...PARA TENTAR A TODO CUSTO...

...LIBERTAR AS PERNAS AINDA ATADAS...



...QUE IMPEDEM CONAN DE FUGIR DA MORTE.



TODAVIA, ANTES DE ATACAR, A FERA HESITA POR UM BREVE INSTANTE, DANDO A CONAN O TEMPO CERTO PARA AGIR.



ENQUANTO KHURUSAN TENTA INCITAR O DEMÔNIO.

CERTA VEZ, ME DISSERAM QUE QUEM INVOKA ESSAS CRIATURAS NEM SEMPRE PODE...



...CONTROLAS, HIRKANIANO!

VAMOS VER O QUE ACONTECE...



...QUANDO VOCÊ FICAR MAIS PRÓXIMO DESSA COISA DO QUE EU!

AGORA, MAIS CLARAMENTE DO QUE ANTES, CONAN OBSERVA A REPULSIVA FORMA QUE BRILHA SOB O LUAR.

O QUE O MONSTRO TEM DE MAIS REPELENTE SÃO SEUS OLHOS, QUE REFLETEM TODA A LUXÚRIA, A COBIÇA, A OBSCENA CRUELDADE E A INDOMÁVEL MALDADE QUE TEM ACOMPANHADO O HOMEM, DESDE AS MAIS REMOTAS ERAS.

NAQUELES HORRÍVEIS OLHOS ESTÃO ESTAMPADOS TODOS OS SEGREDOS PROFANOS E VIS, QUE JAZEM NAS CIDADES SOB O MAR E SE ESCONDEM DA LUZ DO DIA NA NEGRITUDE DAS CAVERNAS PRIMORDIAIS.

TUDO ISSO CONAN PERCEBE, E ESQUECE, EM UM INSTANTE!

POIS SEU FORMIDÁVEL INSTINTO DE SOBREVIVÊNCIA SE SOBREPÕE AO MEDO E NÃO PERMITE QUE ESTE O DOMINE.

IGNORANDO O HIRKANIANO PROSTRADO DE JOELHOS, PASSANDO SOBRE OS CADAVERES, O MONSTRO PARECE TER SO' UM OBJETIVO...

SEU ESCOLHIDO É...
CONAN!





AH, AH! QUERO VER SE CONSEGUE DEIXAR ESTA CLAREIRA ANTES QUE O DEMÔNIO O DEVORE!

CONAN OUVIU A GARGALHADA DO SOLDADO COMO SE FOSSE UM PESADELO...



DESESPERADO, ELE OLHA PARA OS ARBUSTOS QUE PODERIAM ESCONDÊ-LO DO MONSTRO...

...MAS QUE ELE JAMAIS ALCANÇARIA A TEMPO.



TORNANDO A ENCARAR A FERA GIGANTESCA...



...O CIMÉRIO COMPREENDE QUE TEM DE RESISTIR E VENCER...



...OU MORRER!

CROM!

A CIMITARRA PENETROU NA TESTA DO MONSTRO, E ELE CONTINUA VIVO!



FURIOSO, O SELVAGEM AMALDIÇÃO OS DEUSES QUE O TROUXERAM A ESTA TERRA INSANA...

...E, NESSE MESMO INSTANTE...



...ELE PERCEBE QUE...



...OS HIEROGLIFOS ESCULPIDOS NOS MONÓLITOS, E QUE ELE PENSAVA JÁ TER VISTO...

...SÃO IDÊNTICOS AOS DO BRACELETE QUE RECEBEU DA RAINHA.

E, ENTÃO, SUA MENTE SELVAGEM...



...TORNA
A AGIR
COM RA-
PIDEZ!



TOME,
KHURUSAN...

PEGUE!



AGORA
VAMOS VER
COM QUAL DE
NÓS O MONS-
TRO QUER
MESMO
BRINCAR!



O BRA-
CELETE!

ELE ME
JOGOU...



...O...



SÚBITO, COM UM COAXAR TROVEJANTE, O GIGANTE DÁ MEIA VOLTA...



...E O CIMÉRIO PREPARA-SE PARA RESISTIR A UM NOVO ATAQUE.

CONTUDO, O ANFÍBIO DESCOMUNAL SALTA EM DIREÇÃO ÀS NÊVOAS NEGRAS QUE HAVIAM SE FORMADO DIANTE DOS MONÓLITOS...



...SENDO ENGOLFADO POR ELAS...

...E DEIXANDO CONAN SOZINHO...



...NA CLAREIRA CHEIA...



...DE MORTOS.



VOCÊ DE VIA TER FICADO EM CASA PRA...

...CONSTRUIR UMA FAMÍLIA, MULHER...

ANTES DE MORRER, VOCÊ PERGUNTOU POR QUÊ, MAS NÃO OBTIVE RESPOSTA!



PARECE QUE NÓS DOIS SOMOS DO TIPO DE PESSOAS CONDENADAS A JAMAIS SABER A RAZÃO DAS COISAS!

